

Dr. Lauren Gawne

CURRENT POSITION

ELDP Post-Doctoral Fellow, Department of Linguistic, SOAS, University of London.

Project title: Documenting and describing Kagate, an endangered Tibeto-Burman language of Nepal

EDUCATION

- **PhD, Linguistics** (2009-2013)

School of Languages and Linguistics, The University of Melbourne.

Thesis title: “Lamjung Yolmo copulas in use: Evidentiality, questions and reported speech”

Examiners: Prof. David Hargreaves (Western Oregon), Dr. Edward Garrett (SOAS)

- **Honours Year** (2007)

School of Languages and Linguistics, The University of Melbourne. First Class Honors.

Thesis (12,000 words): “English native speakers’ perceptions of gesture”

- **Bachelor of Arts** (2004-2006)

Majors: Linguistics and Art History. The University of Melbourne

TEACHING EXPERIENCE

I am able to teach across a broad range of topics within Linguistics, and to students from different backgrounds. I have experience in creating and delivering content in lecture, seminar and tutorial formats, and always strive to create content that is thought-provoking and engaging.

2015 Lecturer, course designer, research supervisor

Division of Linguistics and Multilingual Studies, NTU Singapore

Gesture and Discourse (32 students)

While a Postdoctoral Research Fellow at NTU wrote the course design to meet NTU’s specifications.

Prepared and delivered seminars, and administered course for 2nd year students. Also lectured in

Anthropological Linguistics and gave workshops for research students and staff (ELAN, fieldwork equipment, data management). Co-supervision of three undergraduate research projects and one PhD.

2013 Lecturer and course co-ordinator

Department of Linguistics, La Trobe University

Language and Gesture (60 students)

Prepared and delivered lectures and practical classes, delivered assessment, undertook administrative responsibilities for the subject both offline and online, including publishing teaching notes, maintaining discussion boards and assisting students with additional needs. Also created and delivered lectures in Semantics (3rd year) and Introduction to Linguistics (1st year).

2010-2013 Teaching Assistant

School of Languages and Linguistics, University of Melbourne

Secret Life of Language. 1st year undergraduate subject (2011, 2013). Responsible for 3 classes of 20 students (total 60 students) in a cohort of over 200, including grading.

Email: lauren.gawne@gmail.com

Language: 1st year undergraduate subject (2013). Responsible for three classes of 15 students (out of 220 students), including grading and creating class exercises and assessment.

Exploring Linguistic Diversity: 3rd year undergraduate subject (2011). Responsible for all 50 students, including creating class content and generating assessment materials.

Semantics: 3rd year undergraduate subject (2010). Responsible for all 45 students, including grading and creating class content.

EMPLOYMENT

My employment history additional to my teaching demonstrates my commitment to independent work and high-quality outputs in a range of fields. This variety in my employment has allowed me to develop my professional network and strengthen my engagement with the broader research community. I have an ability to quickly familiarise myself with new areas and tasks and also work effectively on collaborative projects.

2015-2017 Postdoctoral Research Fellow

Department of Linguistics, SOAS, University of London

June 2015-June 2017, ELDP Research Fellow

Project: Documenting and describing Kagate, an endangered Tibeto-Burman language of Nepal.

2014-2015 Postdoctoral Research Fellow

Division of Linguistics and Multilingual Studies, HSS, Nanyang Technological University

July 2014-June 2015, College of Humanities, Arts, and Social Sciences Postdoctoral Research Fellow.

Project: Documenting Kagate language use in interaction.

2014 Research Assistant - Aboriginal Child Language Acquisition (ACLA) project

School of Languages and Linguistics, University of Melbourne

Working with the existing ACLA corpora to explore cross-site comparison of acquisition environment. ARC Discovery Project (DP0877762), Principal Investigators Prof. Gillian Wigglesworth (U Melb) and Prof. Jane Simpson (ANU).

2013-2014 Research Assistant - Digital applications development and testing

Steven Bird, Department of Computing and Information Systems, University of Melbourne

Testing and writing software documentation for the Aikuma language documentation mobile app.

2013 Consultant research officer

The Resource Network for Linguistic Diversity, Melbourne

Assisting investigation of alternative sources of funding and program of change in governance structures.

2013 Conference administration support

Australian Linguistics Society conference, 2013, School of Languages and Linguistics, University of Melbourne

Undertaking a range of administrative tasks in preparation for the conference.

2013 Research Assistant - Dictionary editor (Toolbox)

Ruth Singer, School of Languages and Linguistics, University of Melbourne

Editing a Toolbox dictionary of Mawng (Yiwaidjic, Australia) for print and online publication.

2012-2013 Research Assistant - Archiving

Paradisec, School of Languages and Linguistics, University of Melbourne

Accessioned a large collection of audio recordings and other digital media for the Paradisec digital archive.

2007 Radio and digital media trainer

SYN (Student Youth Network), Melbourne

Training young people (aged 12-26) in making radio and other forms of media. Created an online suite of training videos. Trainer of the Year (2007). Produced and presented broadcast programs (2006-2009).

PUBLICATIONS

Monographs:

- (forthcoming a) Gawne, L. A sketch grammar of Lamjung Yolmo. Canberra: Asia-Pacific Linguistics. [Accepted June 2014, publication date slated for late 2016]

Edited Volumes:

- (forthcoming b) Gawne, L. & N.W. Hill (Eds) Evidentiality in Tibetan languages. Mouton. [Accepted May 2016, publication date slated for late 2016]
- 2014a Gawne, L. & J. Vaughan (Eds) Proceedings of the 44th Australian Linguistic Society Conference. Melbourne: The University of Melbourne.

Journal articles

- (forthcoming c) Gawne, L. Syuba (Kagate). Language Contexts (in Documentation and Description). [Accepted May 2016]
- (forthcoming d) Gawne, L. My name is Maya Lama/Syuba/Hyolmo: Negotiating identity in Hyolmo diaspora communities. European Bulletin of Himalayan Research. [accepted October 2015]
- (forthcoming e) Gawne, L. Questions and answers in Lamjung Yolmo: The evidential ‘anticipation rule’. Journal of Pragmatics. [accepted April 2016]
- 2016a Gawne, L. & H. Ring. Map making for language documentation and description. Language Documentation & Conservation **10**: 188–242.
- 2015a Gawne, L. The reported speech evidential particle in Lamjung Yolmo. Linguistics of the Tibeto-Burman Area **38**(2): 292 – 318.
- 2015b Loakes, D., T. Carr, L. Gawne & G. Wigglesworth. Vowels in Wunambal, A language of the North West Kimberley region. Australian Journal of Linguistics **35**(3): 203-231.
- 2014b Gawne, L. Language documentation and division: Bridging the digital divide. Digital Studies.
- 2014c Gawne, L. Evidentiality in Lamjung Yolmo. Journal of the South East Asian Linguistics Society **7**: 76-96.
- 2014d Gawne, L. and B.F. Kelly. Revisiting ‘significant action’ and gesture categorisation. Australian Journal of Linguistics **34**(2): 216-233.
- 2013b Gawne, L. Report on the relationship between Yolmo and Kagate. Himalayan Linguistics Journal **12.2**: 1-27.
- 2012a San Roque, L., L. Gawne D. Hoenigman, J. C. Miller, S. Spronck, A. Rumsey, A. Carroll and N. Evans. Getting the story straight: Language fieldwork using a narrative problem-solving task. Language Documentation and Conservation **6**: 135-174.
- 2011a Gawne, L. Reported speech in Lamjung Yolmo. Nepalese Linguistics **26**: 25-35.
- 2010a Gawne, L. Lamjung Yolmo: a dialect of Yolmo, also known as Helambu Sherpa. Nepalese Linguistics **25**: 34-41.

Book chapters

- (forthcoming g) Gawne, L. Egophoricity in Tibetic languages. In L. Gawne & N.W. Hill (Eds) Evidentiality in Tibetan languages. [Accepted May 2016]

- 2016b Gawne, L., G. Wigglesworth, K. Moses & S. Dixon. Making the ESL classroom visible: Indigenous Australian children's early education. In V.A. Murphy & M. Evangelou (Eds) *Early Childhood Education in English for Speakers of Other Languages* (pp. 111-136). London: British Council.

Refereed conference proceedings

- 2015c A. Teo, L. Gawne and M. Baese-Berk. Tone and intonation: A case study in two Tibetic languages. Proceedings of the 18th International Conference on Phonetic Sciences.
- 2014e Gawne, L. Similar languages, different dictionaries: A discussion of the Lamjung Yolmo and Kagate dictionary projects. G. Zuckermann, J. Miller & J. Morley (Eds) Endangered Words, Signs of Revival. Adelaide: AustralLex.
- 2014f Bird, S., I. McAlister, K. Gelbart & L. Gawne. Collecting bilingual audio in remote indigenous villages. In The 25th International Conference on Computational Linguistics (COLING 2014) Dublin, Ireland: August 23-29, 2014.
- 2012b Gawne, L., & J. Vaughan I can haz language play: The construction of language and identity in LOLspeak. In M. Ponsonnet, L. Dao & M. Bowler (Eds), Proceedings of the 42nd Australian Linguistic Society Conference - 2011 (pp. 97-122). Canberra: Australian National University.
- 2010b Gawne, L., B.F. Kelly, & A. Unger. Gesture categorisation and understanding speaker attention to gesture. In Y. Treis & R. De Busser (Eds), Selected papers from the 2009 conference of the Australian Linguistic Society. Melbourne: La Trobe University.

In preparation:

- Berez, A., L. Gawne, T. Heston & B.F. Kelly. Citation and transparency in descriptive linguistics. For submission to Linguistics.
- Gawne, L. Reported speech evidentiality in Tibeto-Burman languages. For submission to Linguistic Typology.

Reviews:

- 2013c Gawne, L. Sociolinguistic Fieldwork. [Review of the book Sociolinguistic Fieldwork by N. Schilling] Australian Journal of Linguistics **33**(3): 393-396.
- 2012c Gawne, L. & A. Teo. Report on the 7th international conference of the North East Indian Linguistics Society Don Bosco institute, Guwahati, India 31 January - 4 February, 2012. Linguistics of the Tibeto-Burman Area **35**(2): 139-141.
- 2012d Gawne, L. Review: Integrating gestures: The interdisciplinary nature of gesture. [Review of the book Integrating Gestures: The Interdisciplinary Nature of Gesture, by G. Stam & M. Ishino (eds)] The Linguist List.

Published for community and public access:

- 2015 Bi Jingying. Yolmo: Art of basket weaving.
<http://laurengawne.com/languagedocumentation/yolmo-basket-weaving/>
- 2015 Xinling Wang (Shirley) & He Meijie. Lamjung Yolmo (online dictionary and game).
<http://laurengawne.com/lamjungyolmo/>
- 2011 Gawne, L. Lamjung Yolmo - Nepali - English Dictionary. Melbourne, Custom Book Centre, The University of Melbourne.

PRESENTATIONS

Conferences:

- 2016a Reported Speech Evidentiality in Tibeto-Burman Languages. Workshop on typological profiles of language families of South Asia. Uppsala: September 15-16.
- 2016b The ‘General Fact’ copula in Yolmo and the influence of Tamang. 2016 Annual Meeting of the Linguistics Association of Great Britain (LAGB). University of York: September 6-9. With Thomas Owen-Smith.
- 2016c The interrogative palms-rotated gesture in Kagate, a Tibeto-Burman language of Nepal. International Society for Gesture Studies (ISGS) annual conference 2016. Paris: July 18-22.
- 2016d Tone and Intonation in three Tibeto-Burman languages. Workshops on Tone and Intonation 3. IIT Guwahati: January 7-8. With A. Teo and M. Baese-Berk.
- 2015a Bilingual Education in Australian Aboriginal Communities: The forty years of the Yirrkala step model. 4th International Conference on Language Documentation and Conservation. Hawaii: Feb 26-March 1. With Gemma Morales & Gillian Wigglesworths.
- 2015b Putting practice work into words: Fieldwork methodology in grammatical descriptions. 4th International Conference on Language Documentation and Conservation. Hawaii: Feb 26-March 1. With Andrea Berez, Barbara Kelly and Tyler Heston.
- 2015c Divide and Survive: The construction of Syuba Identity and Language Maintenance in Nepal. 5th Cambridge Conference on Endangered Languages. Cambridge: July 31.
- 2015d Tone and intonation: A case study in two Tibetic languages. The 18th International Conference on Phonetic Sciences. Glasgow: Aug 10-14. With A. Teo and M. Baese-Berk.
- 2014a Egophoricity in Bodish Languages. 24th Meeting of the South East Asian Linguistics Society. Yangon: May 27-31, 2014.
- 2014b Collecting bilingual audio in remote indigenous villages (poster). 25th International Conference on Computational Linguistics. Dublin, Ireland: August 23-29, 2014. With Steven Bird, Isaac McAlister & Katie Gelbart.
- 2014c Yolmo opacity of mind in grammar. Hyolmo workshop, Cluster of Excellence Asia And Europe in a Global Context, Karl Jaspers Centre for Advanced Transcultural Studies, University of Heidelberg, Germany. November 14-15, 2014.
- 2013a Talking about community. 3rd International Conference on Language Documentation and Conservation. Hawaii: Feb 28-March 3, 2013. With Barbara F. Kelly.
- 2013b Two similar languages, two different dictionaries: A discussion of the Lamjung Yolmo and Kagate dictionary projects. Australex 2013. Adelaide: July 25-28, 2013.
- 2013c Beyond conjunct/disjunct in Tibeto-Burman languages. Himalayan Languages Symposium 19. Canberra: September 6-7, 2013.
- 2013d Documenting questions and their answers. Australian Linguistics Society annual conference. Melbourne: October 1-4, 2013.
- 2012a A preliminary analysis of tone in Lamjung Yolmo. The 18th Himalayan Languages Symposium. Varanasi, 10-12 September, 2012. With Amos Teo.
- 2012b The conjunct/disjunct system in two languages of Nepal: Lamjung Yolmo and Sherpa. NEILS7, the annual conference of the North East India Linguistics Society. Guwahati: 2-4 February, 2012. With Barbara F. Kelly.
- 2012c Making choices in context: Beyond hierarchies of evidentiality. Australian Linguistics Society annual conference. Perth: December 5-7, 2012.
- 2011a Don't forget the kids! Recording children's talk in language documentation (Poster). 2nd International Conference on Language Documentation and Conservation. Hawaii: 11-13 February, 2011. With Barbara F. Kelly.

- 2011b What we know people know about gesture. ALS 2011, the annual conference of the Australian Linguistic Society. ANU, Canberra: December 2-4, 2011. With Barbara F. Kelly.
- 2011c I can haz language play: The construction of language and identity in LOLspeak. Australian Linguistics Society (ALS) annual conference. ANU, Canberra: December 2-4, 2011. With Jill M. Vaughan.
- 2009a An initial report into fieldwork on Kagate, a Tibeto-Burman language of Nepal. NLS 2009, the annual conference of the Nepal Linguistic Society. Tribhuvan University, Kathmandu: November 26-27, 2009.
- 2009b Gesture categorisation: understanding speaker perception. ALS 2009, the annual conference of the Australian Linguistic Society. LaTrobe University, Melbourne: July 9-11, 2009. With Barbara F. Kelly and Annie Unger.
- 2007 English native speaker perceptions of gesture (Poster). HCSnet Summerfest. UNSW, Sydney: December 3-7.

Workshops - Theoretical linguistics

- 2014 Evidential systems in Tibetan languages. 24th Meeting of the South East Asian Linguistics Society. Yangon: May 27-31, 2014. With Nathan Hill.
A one day meeting with presentations from reviewed speakers. The basis of the Evidentiality in Tibetic languages currently in preparation.
- 2013 Person-sensitive grammar in Tibeto-Burman languages. Himalayan Languages Symposium 19. Canberra: September 6-7, 2013. With Mark Post.
A part-day session with presentations and a moderated open-floor discussion.

Workshops - Research practice and training

- 2016 Putting Languages on the Map, a Practical Workshop. Language Documentation and Linguistic Theory 5. SOAS, London: December, 2016.
A three hour workshop on gathering mapping data and using CartoDB.
- 2016 Wikis and Wikipedia for Endangered Languages. CoLang 2016. Fairbanks, Alaska: June 17-July 1, 2016. With Gretchen McCulloch.
A series of 4 classes on improving Wikipedia content for and in Endangered languages, in both revitalization and documentation contexts.
- 2016 Including children in language documentation and revitalization. CoLang 2016. Fairbanks, Alaska: June 17-July 1, 2016. With Barbara F. Kelly.
A one-hour plenary presentation on the inclusion of children in documentation and revitalisation work.
- 2015 Plants Animals Words: Mapping a day in the square. Plants Animals Words (PAW). SOAS, London: December 14, 2015. With the PAW team.
One day workshop on collecting and mapping ethnobotanical data. I gave a two hour course on mapping with CartoDB.
- 2012 Workshop on Language Documentation. NEILS7, the annual conference of the North East India Linguistics Society. Guwahati: January 31-February 3, 2012. With Stephen Morey.
A two day intensive introduction to language documentation, including elicitation, data management, metadata collection and archiving.

Invited talks (selected)

- 2015 Data referencing in descriptive grammar writing. International meeting of the Digital Endangered Languages and Musics Archives Network (DELANMAN). September 18-20.
- 2013 Documenting questions and their answers. Department of Linguistics, University of New England, NSW, Australia. November 6.

- 2013 Beyond conjunct/disjunct in Tibeto-Burman languages. Centre for Research on Language Diversity, La Trobe University, Victoria, Australia. September 30.
- 2013 Answers and their questions. Minds among others: The grammar of social cognitions. Griffith University. April 14.
- 2012 The magic of modality in Lamjung Yolmo. Department of Linguistics, Stockholm University. April 19.

FIELDWORK EXPERIENCE

Lamjung Yolmo (Tibeto-Burman, Nepal)

Research undertaken across three field seasons (2009, 2010-2011, 2012). Totalling 11 months.

Kagate (Tibeto-Burman, Nepal)

Initial work with community leaders during Lamjung Yolmo field trips. Two fieldtrips in 2014 totalling 3 months and a 4 month fieldtrip in 2016.

Ilam Yolmo (Tibeto-Burman, Nepal)

An initial research trip in May 2016.

Langtangpa (Tibeto-Burman, Nepal)

Initial work with the Langtang Memory Project in April and May 2016, and currently consultant linguist for their ongoing work

LANGUAGE DOCUMENTATION TOOLS

In my language documentation work I have used the following tools extensively and have confidence in teaching other researchers to use them. I have also run training workshops on ELAN, TileMill and Wikipedia. I am currently an Ambassador for CARTO, an online mapping program.

Software: FLEx, Toolbox, ELAN, Transcriber, Praat, TileMill, CARTO.

GRANTS, SCHOLARSHIPS and FELLOWSHIPS

Research grants

- Firebird Foundation Grant (2016) \$8304 (USD)
Co-Investigator with Austin Lord (PhD Candidate, Cornell). Documentation of Langtang.
- Endangered Languages Documentation Project (ELDP) Individual Postdoctoral Fellowship (2015-2017) £91,815 (GBP)
Two years of researcher salary and fieldwork costs for documentation of Kagate.
Title “Documenting and describing Kagate, an endangered Tibeto-Burman language of Nepal.”
- NTU Tier 1 Grant (2014-2015) \$30,000 (SGD)
Co-Investigator with Joan Kelly from NTU School of Art, Design and Media. Partner Investigator Asst. Prof. Suzy Styles (Department of Psychology, NTU). Title “The development of Artistic and Participatory Means of Recording, Writing and Transmitting the Stories and Knowledge of Kagate, an Endangered Language of Nepal.”
- Firebird Foundation Grant (2013) \$5350 (USD)
Funded January 2014 fieldtrip to document traditional Kagate narratives.
- Stack Exchange Fellowship (2012) \$950 (USD)
Funded purchase of recording equipment for Kagate speakers to begin community-lead language documentation.
- Awesome Foundation Grant (2012) \$1000 (USD)
Funded a computer for Kagate speakers to use in the production of a Kagate dictionary.

- Arts Faculty Fieldwork Grant (2012) \$3775
Funded 2012 fieldtrip to work on Lamjung Yolmo, also to begin work with Kagate speakers.
- Alma Hanson Scholarship (2009) \$3000
Funded 2009 fieldtrip to commence Lamjung Yolmo.

Travel grants

- Graduate Research in Arts Travel Scheme (2012) \$2000
Funded 2012 research trip to UK to work with the Fürer-Haimendorf archive at the School of Oriental and African Studies (SOAS), and to visit colleagues at SOAS, Stockholm University and Aix-en-Provence.
- School of Languages and Linguistics conference travel grants (2011, 2012) \$1000
Funded travel to the 2011 Australian Linguistics Society conference (presented 2 papers) and the 2012 Northeast Indian Linguistics Society conference (presented a workshop and paper).

Education grants

- Australian Postgraduate Award (2009-12)
3.5 year stipend at \$22,000 p.a. (AUD) and scholarship to enrolment fees.
- Melbourne Honours Scholarship (2007)
\$2000 (AUD) scholarship and tuition fees.

PROFESSIONAL DEVELOPMENT

2011 Melbourne Teaching Certificate

University of Melbourne A two day course on classroom practice. Included peer feedback on teaching practice.

2011 Preparing for Publication

University of Melbourne A three day course. Proposals and writing for non-academic and academic publishers.

2011 Writing for Readers

University of Melbourne A three day course on writing about research for a non-academic audience.

AWARDS

- **Talkley award** (2014)
Awarded the Australian Linguistics Society's annual Talkley award for promoting linguistics in the public sphere with Georgia Webster for our work on Superlinguo.
- **3MT (Three Minute Thesis) Finalist** *University of Melbourne* (2010, 2011)
Competition to showcase graduate research to a general audience. Third place 2010, grand finalist 2011.

LANGUAGES

Nepali – Strong oral competency, basic written competency

Yolmo – Strong oral competency

Auslan (Australian Sign Language) – Basic competency

MEDIA ENGAGEMENT

My commitment to education in linguistics and endangered languages extends beyond the university classroom. Superlinguo has over 30,000 followers. The Big Issue is a magazine published nationally

in Australia. I use my media experience to reach a wider audience, while also bringing this engagement with the larger issues to my teaching practice. A list of published articles, radio appearances and internet articles is available on request.

- Editor of Superlinguo (www.superlinguo.com)
- Editor of Fully (Sic) (2013) (www.blogs.crikey.com.au/fullysic)
- Regular column writer for The Big Issue
- Invited contributor to Strong Language (www.stronglang.wordpress.com)
- Non-academic articles in outlets including: *Crikey*, *The Age*, *The Big Issue*, *Babel Magazine*, *Slate*

MEMBERSHIPS

- **International Society for Gesture Studies (ISGS)**
General member
- **The Resource Network for Linguistic Diversity (RNLD)**
Ordinary member of the board (2010-2011), currently general member
- **PARADISEC**
Ordinary member of the board (2011-2012)
- **Linguistics Society of America (LSA)**
Worked with LSA staff to create materials to support academic linguists in engaging with the media.